Mitsuzuki ~ "Kashou no Tsuki" Gaiden

Hirai Mari

Dear Readers,

Mitsuzuki - ''Kashou no Tsuki'' Gaiden is a sequel of ''Kashou no Tsuki'' manga. So, if you're reading or plan to read ''Kashou no Tsuki'' manga - you've been warned ^_^
For others - we're releasing these 3 stories as separate, unique stories, so please read them & enjoy!

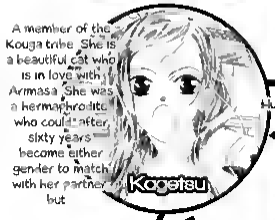
All the best,
~TKS team

Mitsuzuki ~ "Kashou no Tsuki" Gaiden

Hirai Mari

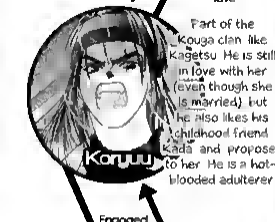
Kashou no Tsuki's characters relation chart

China



A member of the Kouga tribe. She is a beautiful cat who is in love with Armasa. She was a hermaphrodite who could, after sixty years, become either gender to match with her partner but

Husband wife



Comrades

Unrequited love

Part of the Kouga clan like Kagetsu. He is still in love with her (even though she is married) but he also likes his childhood friend Kada and proposed to her. He is a hot-blooded adulterer

Engaged

Part of the Kouga clan and a close friend of Kagetsu. Kada has not yet chosen a gender, and because of this Koryuu treats her like a child, which she despises

Japan

He is employed by the Kamakura Shogunate and is a medium descended from a white fox. After overcoming their various difficulties, he and Kagetsu wed.

Older brother younger sister

She is Armasa's younger sister, and was originally a shaman of great skill. She likes Armasa, and Monkan makes use of those feelings

Enemies

Connected through Armasa

He is a master of esoteric Buddhist incantations, and was the emperor's favorite priest, but was overthrown because of Armasa. He became close to Shaman due to this resentment, but now he is in love with her

They are in charge of helping Armasa with his divination. They are sympathetic towards Kagetsu and offer her advice

Welcome to the world of Kashou no Tsuki.

Kouga clan: A clan of lightning beasts living in China. They are born hermaphrodites, but can become either male or female after sixty years.

Kouga legend: The lightning beast, Kouga, was rescued from death because of a holy man's blood. He recognized the man's importance, and protects him through the cycle of life, death, and rebirth.

It was still the age of spirits.

The Kouga tribe's village was located in China, the neighbor of Japan. Koryuu and Kada were best friends from this village. Koryuu was acting as a foster parent for Kada, who was fifteen years younger.

Neither of them had relatives and they didn't want to part.

And from the moment of this promise Kada became Koryuu's "Murasaki."

"Murasaki" is angry.
THIS ENGAGEMENT IS OVER!

WHAT? WHY RE YOU SO GRUMPY KADAP
YOU SMELL LIKE A WOMAN!
YOU WERE STAYING AT ANOTHER WOMAN'S PLACE LAST NIGHT, WEREN'T YOU?!?
DON T I ALWAYS STAY OUT ALL NIGHT?
EH?
THE NIGHT IS FOR ADULTS
YESTERDAY WAS MY BIRTHDAY, BUT I...

STOP TREATING ME LIKE A CHILD!
SHE CALLED OFF THE ENGAGE-MENT?
THAT'S TERRIBLE. OF COURSE KODA WOULD GET ANGRY
STILL IF I REMEMBER CORRECTLY
DID YOU GET CAUGHT HAVING AN AFFAIR AGAIN KORYUU?
SHE LEFT. THAT'S THE KOUGA VILLAGE'S SPECIALTY

DIDN'T KADA TURN SIXTY YESTERDAY?
Eh?
YOU TWO ARE CHILDHOOD FRIENDS
EVEN THAT KID KNOWS EVERYONE IN CHINA
SHOULD I BE ABLE TO RECALL EVERY LITTLE THING LIKE THAT?
WHAT? DID YOU FORGET?
YOU ARE THE WORST

THE CAT PEOPLE TRIBE OF GOLDEN HAIR AND RED EYES
WE THE KOUGA BECOME EITHER MALE OR FEMALE IN OUR SIXTIETH YEAR
EVEN TODAY, KADA'S BLACK HAIR MAY CHANGE TO GOLD, THE MARK OF AN ADULT
THAT'S RIGHT, IT'S COMING UP SOON THIS YEAR
THE "TRANS-FORMATION CEREMONY" A.K.A. THE BATTLE ROYALE
THE PARTNER-CHOOSING EVENT LIMITED TO THOSE WITH BLACK HAIR
UNCIVI-LIZED? HOW?
NO WAY! THAT'S SO UNCIVILIZED.

"Choose me."
WHEN KOUGA TRIBE MEMBERS SLEEP TOGETHER AND IF A MAN IS TAKEN HE'S ASSUMING A WOMANLY DISPOSITION
ISN'T IT NATURAL THAT THE WINNER IS MALE AND THE LOSER IS FEMALE?
SO IF I OR SOMEONE ELSE TAKES KAOA
That half-joking promise fifteen years ago...
WHEN HER HAIR TURNS GOLD
I'LL DO THAT IMMEDIATELY, BUT
...when she changed from my best friend to my "Murasaki"...

BEING A GIRL IS STILL OUT OF CHARACTER FOR HER
Still...
SHE ISN'T ANY DIFFERENT FROM FIFTEEN YEARS AGO!
WHEN WILL THAT KOSYUU FINALLY SEE ME AS A WOMAN?
WHEN YOUR RELATIVES DIED IN A BATTLE HE TOOK THEIR PLACE AS YOUR GUARDIAN.
♥ IT'S SAID THAT RAISING A BRIDE IS EVERY MAN'S DREAM BUT
So dreamy~
BUT HE FORGOT HIS PROMISE!

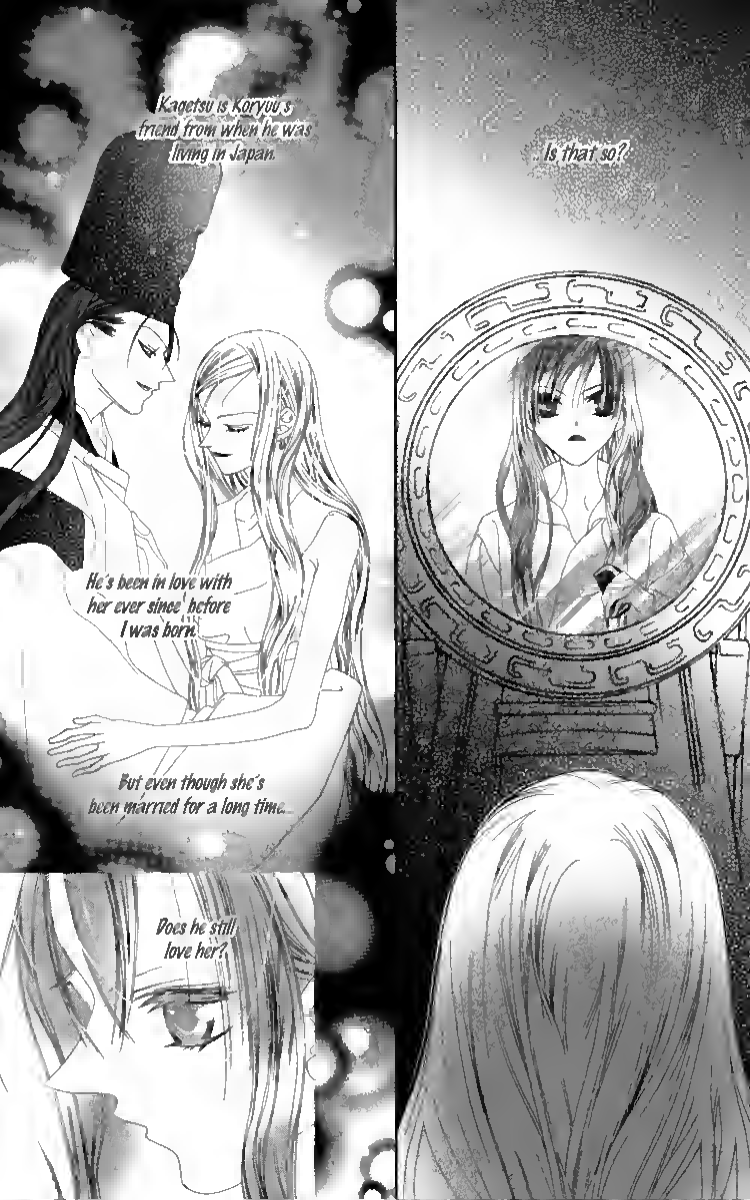
Mitsuzuki ~ "Kashou no Tsuki" Gaiden

HE S MORE INTERESTED IN SPENDING THE NIGHTS WITH YOU THAN WITH ME!
Oh,
THAT S DEFINITELY HIS FAVORITE PASTIME
HOWEVER, THAT FICKLE MAN HAS ONLY PROMISED HIMSELF TO YOU.
WELL, EXCLUDING KAGETSU
KAGETSU?

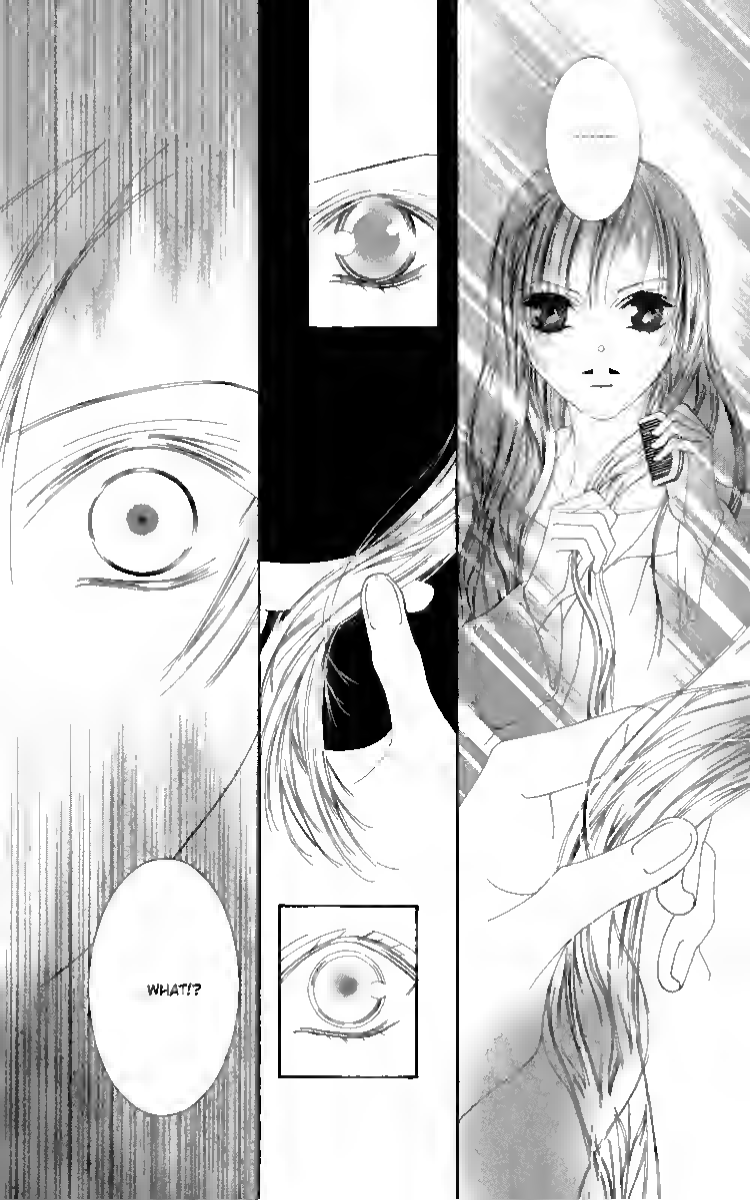
KAGETSU'S RUBY!!
LOOK, THE TEARS OF FEMALES AND THE UN-SPECIALIZED TURN INTO RUBIES, RIGHT?
KORYUU KEEPS ONE SECRET EVEN NOW
OH! I KNOW! I SAW IT TOO!

HE SINGLE-MINDEDLY FOOLS AROUND, DOESN'T HE?
What a terrible guy
SO IN OTHER WORDS WE'RE WOMEN... BUT TO HIM WE'RE JUST "THAT OTHER CROWD."
IN THE END WE CAN'T WIN AGAINST KAGETSU

Compared to Kagetsu...


Kagetsu is Koryuu's friend from when he was living in Japan.
He's been in love with her ever since before I was born.
But even though she's been married for a long time...
Does he still love her?
...Is that so?

So, even then if I become a woman
In the end, am I even
will he still love Kagetsu more?
Glance
"HE KEEPS ONE SECRET, EVEN NOW "
part of "that other crowd"


WHAT!?

Pull
Pull
HOW LONG ARE YOU GOING TO SULK? REALLY
It's gold
Startled
ARE YOU ALREADY AWAKE?
Hides
AH! WHAT RE YOU----
GOLDEN
HAIR

It's my transformation period.
"WE'RE 'WOMEN,' BUT WE'RE STILL JUST PART OF 'THAT OTHER CROWD.'"
What!? What have you done with your hair!?

WHAT HAPPENED?
YOU WENT THROUGH SO MUCH TROUBLE T O GROW YOUR HAIR LONG...
Sweep
Sweep
EVEN THOUGH IT WAS SO CUTE
YOU'VE DESTROYED A MAN'S DREAM!
LEAVE ME ALONE! IT'S MY HAIR!
Ignore

living
apart?
I JUST WANT TO TAKE THE OPPORTUNITY OF OUR BROKEN ENGAGEMENT TO LIVE SEPARATELY
Shocked
WHY ARE YOU DOING THIS, KADA?
FROM NOW ON, I'LL LIVE WITH YOU!
No way.
AFTER ALL THIS TIME, I'VE DECIDED I DON'T WANT TO LIVE WITH KORYUU!
IT'S NOTHING, REALLY!

IT'S IMPROPER TO LIVE WITH AN UNSPECIALIZED OF A MARRIAGEABLE AGE!
HE MAY BE OLD AND THE HEAD OF THIS VILLAGE, BUT HE'S STILL A MAN!
SHOCK
IMPROPER...
Argh
Argh
Did he say?
SAYS THE EMPEROR OF THE NIGHT
Wait!!
IT'S MY HONOR! LEAVE ME ALONE!
MINE!!!
HEY! WAI—
DASH

Still...
Ha.
If they find out it's my transformation period...
Ha.
Ha.
I'll be made a girl for Koryuu.
Then...
"EVEN THOUGH IT WAS SO CUTE..."
Blush
KADA!
Shit. I remembered...
KADA!

HEY...
DID SOMETHING SERIOUS HAPPEN BETWEEN YOU AND KORYUU?
EH?
Why do you ask?
IN THIS VILLAGE OF POLYGAMY MALES HAVE THE ADVANTAGE
IF THEY BECOME FREE, IT'S ONLY NATURAL THEY'LL INDULGE IN THEIR DESIRES, DON'T YOU THINK?
INDULGE?
GRRRR

HE'S BEEN LIKE THIS FOR A WEEK
EVER SINCE KADA SAID SHE WAS CALLING OFF THE ENGAGEMENT
I THOUGHT IT WAS ONE OF THEIR USUAL LOVERS QUARRELS BUT...
IT SEEMS LIKE KADA WAS SERIOUS
Hey!
Hey!
SHE'S BEEN COMPLETELY AVOIDING HIM
AND YET THE STRANGE THING IS, RATHER THAN LOSING HER TEMPER...
Bow
Bow
WHETHER HE LIES PROSTRATE OR ACTS AGGRESSIVELY, SHE WON'T RESPOND

SHE'S BEEN ACTING SUSPICIOUSLY.
SHE MUST BE HIDING SOMETHING!!
WHENEVER SHE WAS LIKE THAT,
SHE USED TO BE SO OBEDIENT AND CUTE AND WAS NEVER HARD TO DEAL WITH
IT'S BECAUSE OF THIS WOMEN ARE...!
DON'T GET ANGRY AT THAT KID IT'S CHILDISH
DO EVEN YOU THINK THAT?
Really...
I WON'T ALLOW HER TO FOOL AROUND!
What?!
REALLY... EVEN IF SHE LIKES SOMEONE ELSE...

SHE WOULD TACKLE ME AND HOLD ME TIGHTLY!
SHE HASN'T EVEN TOUCHED ME IN AT LEAST A WEEK!
Damn it!!
...YOU HAVE OUR SYMPATHY
HER CHEEKS WERE SO SQUISHY...
AND SHE WAS SMALL AND SOFT AND SMELLED GOOD.
AND SHE WAS JEALOUS AND RUDE...

SHE WAS SO CUTE, YOU KNOW THAT GIRL
.....

YOUR "FIRST RUBY" IS THAT PERSON FROM A LONG TIME AGO RIGHT?
Don't blush.
IT'S BECAUSE YOU'VE BEEN TAKING CARE OF THIS THING SO ZEALOUSLY
YOU HAVE ABSOLUTELY NO SELF-AWARENESS
WHAT IS THIS "BEING A GIRL IS OUT OF CHARACTER FOR HER?"

FIRST ?
IT'S WHAT THE KOUGA TRIBE CALLS ONE'S MOST IMPORTANT WOMAN ♥
BUT IF HE WAS REJECTED ISN'T THE POSITION OF HIS LEGAL WIFE STILL OPEN?
Gathering of Koryuu's lovers
HEY! THAT RIGHT IS FOR EVERYONE!
ROCK-PAPER-SCISSORS! ROCK-PAPER-SCISSORS!
. THIS ISN'T THE TIME FOR THAT
HEY, KADA'S PARTICIPATING, RIGHT?
IN THE TRANSFORMATION CEREMONY?

One week
For one week,
I haven't been touched
by Koryuu.
Even though I've always
been beside him until now.
Sleeping together...
Waking up together...
Playing together...
Perhaps...
Naturally I became
accustomed to it, but

I'm going through withdrawal...
HEY!
Splash
ARE YOU THE KIND OF IDIOT WHO SLEEPS WHILE YOU'RE BATHING!?
Huh?

He startled me.
WH-WHAT ARE YOU DOING HERE?
I WAS ONLY THINKING
ARE YOU PARTICIPATING IN THE TRANSFORMATION CEREMONY?
Eh?
WHY DO YOU THINK—
Koryuu!

DON'T DO IT
DON'T PARTICIPATE

Huh?
Ba-dump
WH—
STILL—
Something's different?
Ba-dump
I'LL STOP TREATING YOU LIKE A CHILD
It's different from—
How he's looking at me, and touching me, and whispering...
Ba-dump

I WILL

Ah,
SO CHOOSE ME
this is bad...
Our "promise"
He remembered!!
I'm giving in.
JOLT!!!
EH? WHERE!?
HUH? KAGETSU?

LIAR!
"No one can compare to Kagetsu".
You made a promise.
And yet, Kagetsu's still number one.
Who's really the woman?

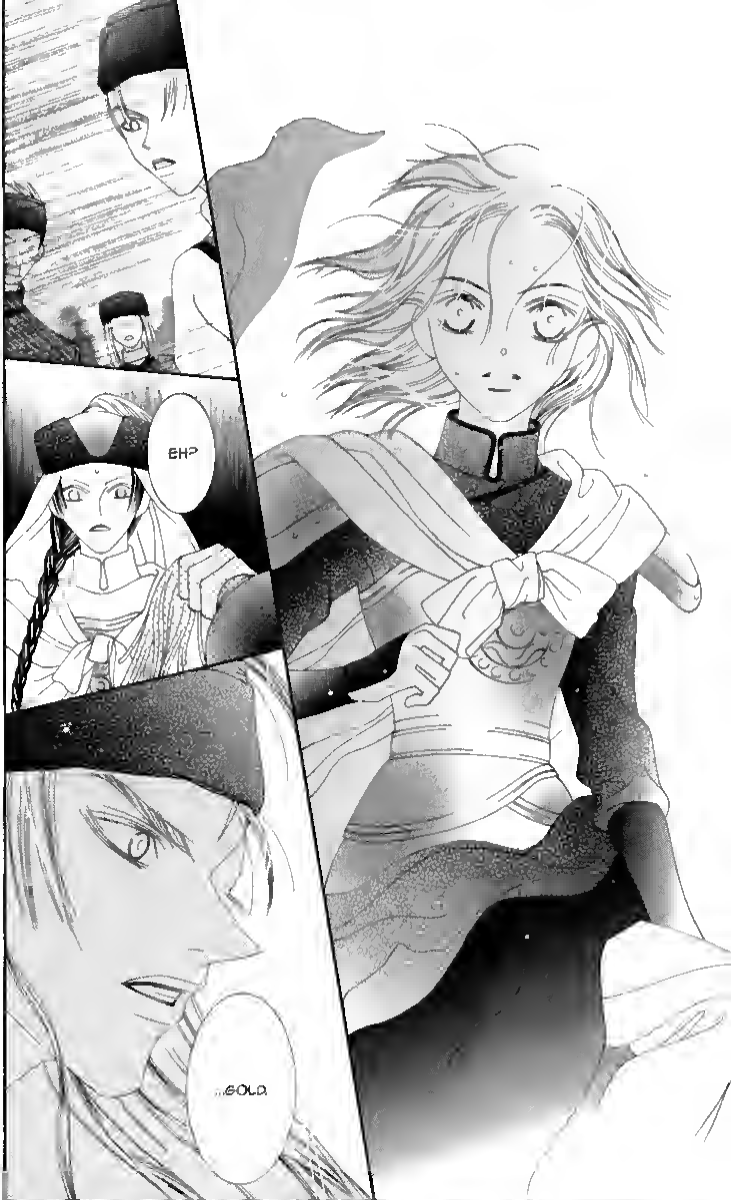
I'll become a man for you!
Yeeeaaa

Yeeeaaah
ROAR
THE TRANSFORMATION CEREMONY HAS FINALLY BEGUN.
THE ONE WHO SNATCHES AWAY THEIR DESIRED ONE'S HEADBAND IS THE MALE
AND HAS THE PRIVILEGE OF TAKING THE OTHER AS HIS PARTNER

Cheering
THERE ARE A BUNCH GOING AFTER KADA, AREN'T THERE?
SO THE WINNER AND LOSER BECOME A COUPLE
THAT IDIOT
SHE'S POPULAR
DOES SHE REALLY WANT TO BECOME A MAN!?
Glare
IT'S BECAUSE THE OBSTACLE DISAPPEARED.
Whoosh
I'M NOT DONE YET!
THAT ONE'S FAST! HE'S AMAZING!
WOAH!

YEAH. BUT WHO IS HE AIMING FOR?
...Everyone's the same.
Everyone seems the same (other than Koryuu).
Is that so?
I've harmonized with Koryuu like this.
"That other crowd" is——
Clench

YOU'RE MINE!


EH?
...BOLD

Uproar
GOLDEN HAIR!?
What?!

Already!?
IT'S HER TRANSFORMATION PERIOD NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT
No way
Stab
SHE HAS GOLDEN HAIR!
Crap!
NO
This is——
NO WAY! I DON'T!

I'M NOT TRANSFORMING.
THAT MEANS...
THIS GAME IS INVALID.
Grabs
EEK!
ACK!
Lifts
A CHILD CAN'T HAVE AN ADULT PARTNER

YOU! YOU IDIOT! PUT ME DOWN!
IT'S NOT MY TRANSFORMATION PERIOD!
Shriek
Shriek
IT'S TO THIS EXTENT
YOU CUT YOUR HAIR AND RAN AWAY EVEN THOUGH YOU'D BE FOUND OUT
DO YOU HATE BEING A WOMAN THAT MUCH?
Gasp
THAT...
THE POSITION OF MY LEGAL WIFE IS OPEN, AND I'VE BEEN WAITING FOR FIFTEEN YEARS!
I'VE ONLY BEEN STAYING OUT AT NIGHT DO YOU HOLD SUCH A GRUDGE FOR SOMETHING LIKE THAT?
ONLY!?

RIPS
Eep
What— do you mean "ONLY"?!
Whoosh
YOU'RE TERRIBLE!
I'M JUST THE SAME AS ANYONE OF THAT "OTHER CROWD!"

KADA!
THE MOST IMPORTANT THING IN MY LIFE IS...
THE ATMOSPHERE
READ...
HEEEEEEY... YOU...

Me or Kagetsu.
We're women but to him we're just that other crowd.
You have to choose.
After all, we can't win against Kagetsu.
I'm not that other crowd.
I'll become Koryuu's number one.

I decided.
IDIOT KADA!
Because for fifteen years, I've always...
HEY!
WATCH WHERE YOU'RE GOING!
Whoosh
THERE'S A CLIFF——

liked you.
Pant
THERE WAS
A CLIFF
Pant

...YOUR RUBY...
I DROPPED IT...

BECAUSE YOU WERE CONCERNED ABOUT ME...
IS THAT OKAY?
YOU ARE MOST IMPORTANT TO ME
SO...
THE MOST IMPORTANT

I GET TO HOLD YOU AT LAST.
WELL, WHATEVER.
I GET IT! I'M SORRY! I MESSED UP!
Obstinate!
ALTHOUGH, THERE'S NO MISTAKE THAT MY TREASURE WAS SACRIFICED AS YOUR SCAPEGOAT.
Grumble
Grumble
Grumble
I'LL DO THIS IN EXCHANGE
"Choose me".

The First Ruby is...
MY RUBY...

At any rate, if I become a woman...
I have to be the best.
the only one...
——
THAT IS THE BEST

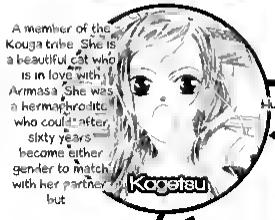
I'll become a first-rate ruby for you.
ARE YOU LOOKING FOR IT?!
BUT JUST IN CASE... SHOULD I CHECK AROUND...?

Merry Christmas
Mitsuzuki - "Kashou no Tsuki" Gaiden
story 01
Raws Provider Unsharing
Translator Ayumu
Proofreader Meimei zhu
Editor & QCer Eri
Tasty Kiwi Scans
http://tastykiwiscans.blogspot.com
http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

Join our scanlation team!
We're looking for
TRANSLATORS
(Korean/Japanese/Chinese)
& EDITORS
VISIT US:
http://tastykiwiscans.blogspot.com
PLEASE APPLY:
TastyKiwiScans@gmail.com

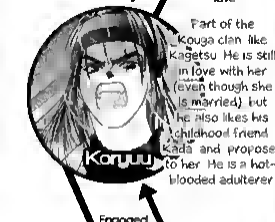
Kashou no Tsuki's characters relation chart

China



A member of the Kouga tribe. She is a beautiful cat who is in love with Armasa. She was a hermaphrodite who could, after sixty years, become either gender to match with her partner but

Husband wife



Comrades

Unrequited love

Part of the Kouga clan like Kagetsu. He is still in love with her (even though she is married) but he also likes his childhood friend Kada and proposed to her. He is a hot-blooded adulterer

Engaged

Part of the Kouga clan and a close friend of Kagetsu. Kada has not yet chosen a gender, and because of this Koryuu treats her like a child, which she despises

Japan

He is employed by the Kamakura Shogunate and is a medium descended from a white fox. After overcoming their various difficulties, he and Kagetsu wed.

Older brother younger sister

She is Armasa's younger sister, and was originally a shaman of great skill. She likes Armasa, and Monkan makes use of those feelings

Enemies

Connected through Armasa

He is a master of esoteric Buddhist incantations, and was the emperor's favorite priest, but was overthrown because of Armasa. He became close to Shaman due to this resentment, but now he is in love with her

They are in charge of helping Armasa with his divination. They are sympathetic towards Kagetsu and offer her advice

Welcome to the world of Kashou no Tsuki.

Kouga clan: A clan of lightning beasts living in China. They are born hermaphrodites, but can become either male or female after sixty years.

Kouga legend: The lightning beast, Kouga, was rescued from death because of a holy man's blood. He recognized the man's importance, and protects him through the cycle of life, death, and rebirth.

LADY EL TIMUR SHAMAN HIGH PRIESTESS OF CHINESE ORIGINS
I'VE SAID THIS MANY TIMES BUT I WOULD LIKE YOU TO STOP CALLING ME BY MY COMMON NAME
ESPECIALLY IN FRONT OF PEOPLE MY BUDDHIST NAME IS "MONKAN"
WHY? MITSUTADA IS MITSUTADA RIGHT?

YOU'RE TELLING ME TO SPEND THE DAY ALONE AND AWAY FROM THE TEMPLE?
YOU'RE SETTING A BAD EXAMPLE FOR THE OTHER DISCIPLES
YOU LOITER IN THE PRIESTS QUARTERS, KILLING TIME, WHICH IS ALSO BOTHER-SOME
IF I'M AN ANNOYANCE, I'LL LEAVE RIGHT NOW
THE COUNTRY'S HIGH PRIEST WOULD GET A BAD REPUTA-TION IF HE SURROUNDED HIMSELF WITH WOMEN. HUH

DID YOU KNOW?
YOUR SPIRIT IS SWEET, LIKE A HONEY
WHEN YOU'RE TROUBLED THE SCENT GROWS STRONGER
SO I WANT TO BOTHER YOU, AGAINST MY BETTER JUDGEMENT
LADY TSUYA...
DON'T USE MY REAL NAME YOU'RE GETTING OVERLY FAMILIAR
YOU'RE SUCH A PROBLEM

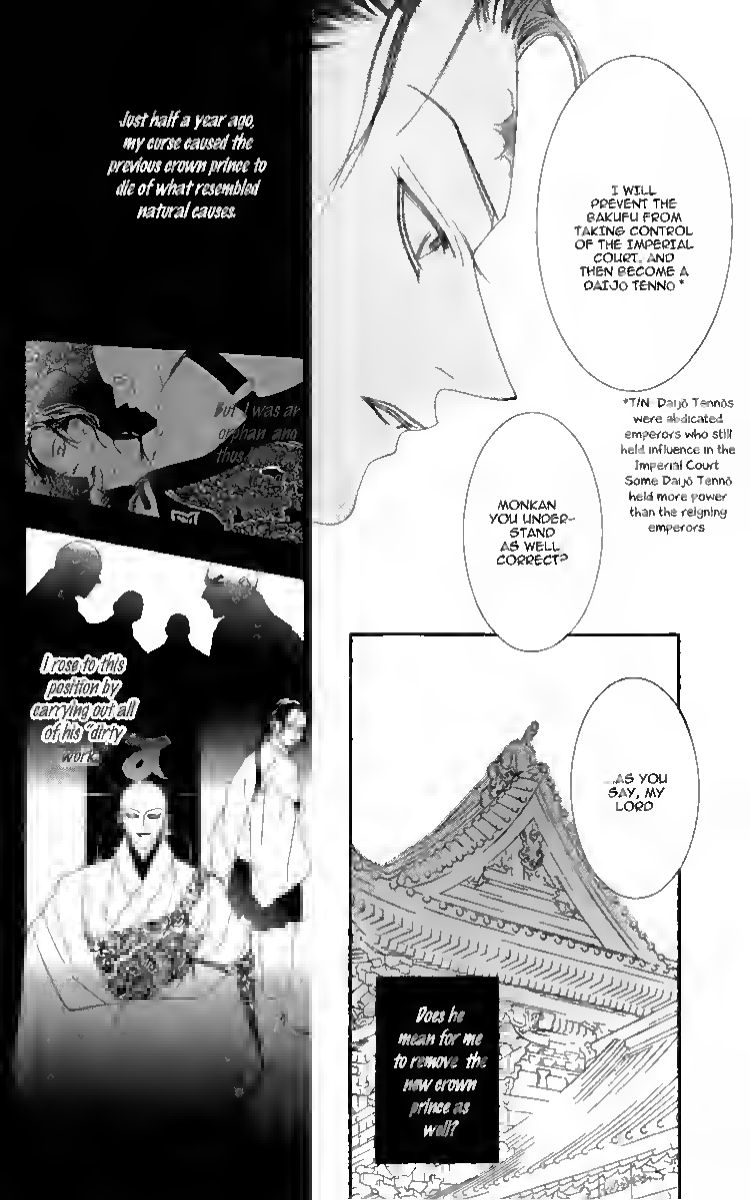
YOUR HEART IS NOT EASILY UNDERSTOOD
WHILE WE MET ONCE AS ENEMIES IN A HOSTILE KAMAKURA...
YOU STOLE MY HEART AND FLED.
FOR WHAT REASON DID YOU RETURN TO THE CAPITAL SEVEN MONTHS AGO?
DID I NOT SAY?

WE'VE BEEN TOGETHER FOR OVER HALF A YEAR, AND YOU HAVEN'T NOTICED YET?
YOU'LL BE A FATHER SOON
Buddhist name: Monkan Shuon. Common name: Mitsutada.

Daigo-ji's head priest. Tenno-ji's stableman.
As a monk supporting the Emperor, there is no one in the Imperial Palace I don't know.
However, my devotion to Buddhism is only a temporary appearance.
I believe in "power" rather than Buddha.

My hands are...
smeared with "status," "honor," and "blood."
PRAYING FOR AN EASY CHILDBIRTH?
THAT IS SO MONKAN
"PROTECT MY EMPRESS'S CHILD." I JUSTLY AND SCRUPULOUSLY PRAY
OF COURSE, IF YOU PLAY A PIVOTAL ROLE IN MY PRAYERS AND AUSTERITIES...

"Prayer and austerities..."
THE CUSTOMARY "PRAYERS AND AUSTERITIES?"
Namely, a "mission."
Under the guise of praying for an easy childbirth for the empress,
I will cast a killing curse to overthrow the shogunate.
I have come to undertake this dark work more frequently.
THE KAMAKURA BAKUFU AND ENEMY POWERS WITHIN THE COURT ARE CONSPIRING, AND MY OWN ABDICATION ANNOYINGLY DRAWS NEAR
A FEW DAYS AGO, THE ENEMY'S CROWN PRINCE WAS CHOSEN AS MY SUCCESSOR INSTEAD OF MY ELDEST SON
HOWEVER, I WILL BY NO MEANS SURRENDER.


Just half a year ago, my curse caused the previous crown prince to die of what resembled natural causes.
I WILL PREVENT THE BAKUFU FROM TAKING CONTROL OF THE IMPERIAL COURT, AND THEN BECOME A DAIJO TENNO *
*T/N: Daijō Tennōs were abdicated emperors who still held influence in the Imperial Court. Some Daijō Tennō held more power than the reigning emperors
But I was an orphan, and thus...
I rose to this position by carrying out all of his "dirty work."
MONKAN YOU UNDERSTAND AS WELL, CORRECT?
...AS YOU SAY, MY LORD
Does he mean for me to remove the new crown prince as well?

"Prayers for an easy childbirth" blow ironic.
MY... CHILD??
I DON'T UNDERSTAND YOUR BODY HASN'T CHANGED, BUT YOU'RE INCREDIBLY SLUGGISH
IS THIS NORMAL FOR A FOX SPIRIT?
IF I WERE A HUMAN WOMAN, HOW WOULD...
IT'S ALREADY MOVING...
IT'S BEEN JUST ABOUT EIGHT MONTHS
IT'S THAT SEED WE PLANTED WHILE WE WERE IN KAMAKURA, SO... UM...
YUP ♪

HALF FOX SPIRIT?
...HALF HUMAN AND...
H...
HIGH PRIEST MONKAN
WELL... UM... THAT IS...
WHAT?
DON'T TALK TO ME WHILE I'M DOING MY DUTY

TAKE ME TO THE DETACHED ROOM
I WAS TAKING A WALK, AND STARTED FEELING SLUGGISH
LADY SHAMAN!
LADY SHAMAN... IS
MITSU—
JUST YESTERDAY I TOLD YOU TO NOT COME TO THE PRIESTS' QUARTERS.
.....
WELL...
THEN I'LL LEAVE.
Humph

"A fox spirit's blood."
THEY SAY SHE IS DESCENDED FROM A FOX SPIRIT—
whisper
—THAT GIRL IS HERE AS USUAL
...That's not even a joke.
The priest protecting and supporting the emperor is the father of a demon?
I, who was raised without knowing the bond between parent and child am having a child?
HIGH PRIEST!
H-
H...

WE'VE ARRIVED LADY SHAMAN
WITH THIS, I'LL BE GOING.
IF YOU'RE BORED I'LL SEND THE DISCIPLES.
YOU'RE WALKING TOO FAST!
HEY! ARE YOU LISTENING?
Even though I'm pregnant?
Haa..
Haa..

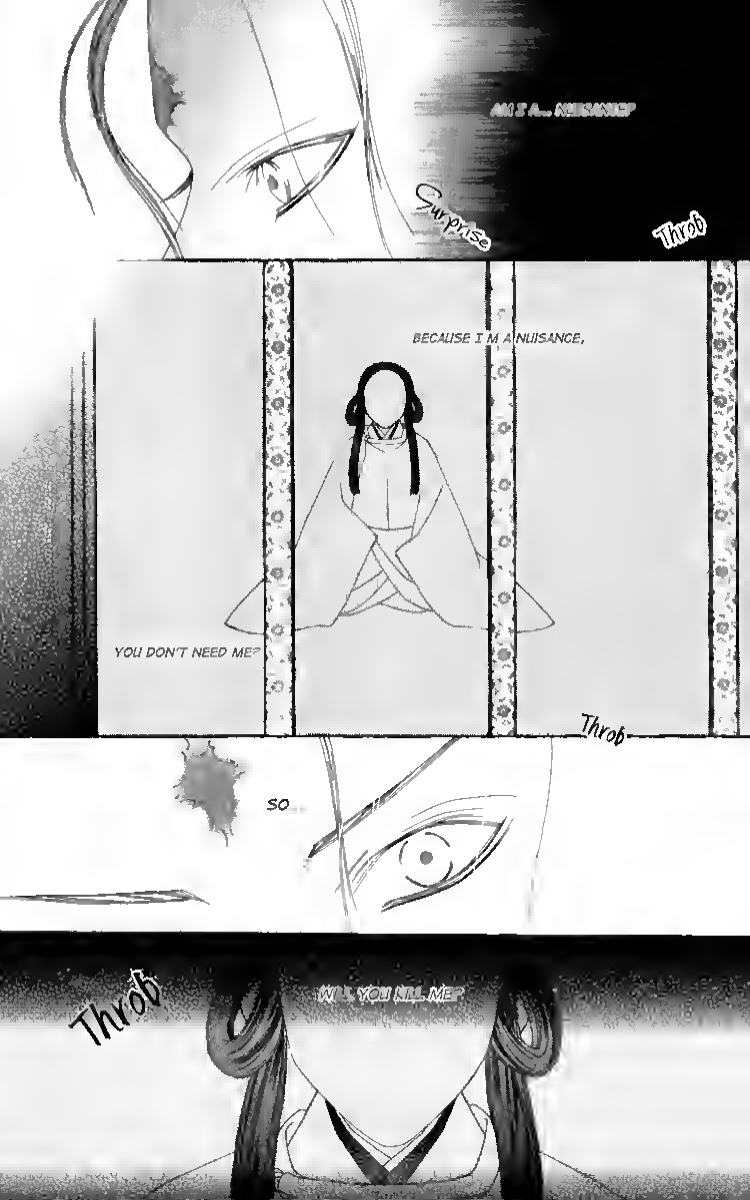
IT IS NECESSARY TO SEVER MYSELF FROM IMPURITIES, AND PURIFY BOTH MY MIND AND BODY.
!
GRAB
OH AND
I'LL BE UNDERTAKING A GREAT PRAYER. SO IN ORDER TO PURIFY MYSELF I'LL BE STAYING AT THE IMPERIAL PALACE FOR A SHORT WHILE.

BECAUSE I'M IMPURE?
IT'S SAID THAT MEN RUN AWAY WHEN THEY MAKE BABIES, BUT THAT'S AWFUL, ISN'T IT?
WHAT WILL SOCIETY THINK? A BUDDHIST PRIEST GETTING A WOMAN PREGNANT.
HOWEVER... TO PUT IT BLUNTLY
IT MAY NOT BE YOUR CHILD—
SMACK

Heh
..THAT SCENT IS GROWING STRONGER AGAIN

IF YOU DON'T NEED IT, SHALL I SAY THAT?
Whoosh
LADY SHAMAN!
Throb
OUCH

MONKAN, LOOK HERE
"IF YOU DON'T NEED IT"
Whips!
SEEING THE CURSE'S TARGET WILL SURELY INCREASE THE EFFECT TWOFOLD.
IT'S SAID TO STRIKE WHILE THE IRON IS HOT
THE CROWN PRINCE IS COMING TODAY AT MY INVITATION.
Since yesterday it's been—
That headache again.
...HMM?
Throb
Ouch
AS YOU SAY.


AM I A... NUISANCE?
Surprise
Throb
BECAUSE I'M A NUISANCE,
YOU DON'T NEED ME?
Throb
SO...
Throb
WILL YOU KILL ME?

The crown prince...?
This sad and
panicked voice.
That was...
VSSSHH
a very young-looking figure,
still relying on a parent's assistance.

"WILL YOU KILL ME?"
My curse has nothing to do with adults or children.
However, that sad sounding voice...
That little child is...
"AM I A NUISANCE?"
WHAT ABOUT SHAMAN?
aware of the emperor's intent to kill him?
...Did she find shelter from the rain?
Being pregnant...
That...
Without the moonlight, we can't continue the search.

For some reason... these things are piling up.

Her eyes back then...

Perhaps she also noticed.

Will that person...
kill me?
Anyone who's a nuisance is like an insect to him.
...Perhaps
Even his own child.
"MY CHILD?"
"HALF HUMAN AND HALF FOX-SPIRIT?"

Because I'm also of a mixed blood.

"HEY DID YOU KNOW? ABOUT THAT ROOM?"

"IT'S A DEMON CHILD'S ROOM."

In the fox spirit society, I was born as an unneeded child.

"I HEAR THE KING DISLIKES SCANDALS, AND IS KEEPING THE CHILD CONFINED."

"IT'S THE MIXED BLOOD CHILD OF THE FOX SPIRITS' PRINCESS AND A HUMAN."

Originally, I did not exist.

"YOU MUST NOT SEE ANYONE." "YOU MUST NOT TALK TO ANYONE." "YOU MUST NOT CONTACT ANYONE."

He
made me
that.

"I DON'T UNDERSTAND YOUR HEART."
If that's the case...
"I DON'T KNOW IF IT'S YOUR CHILD."
So you lied?
Because your feelings were hurt.
.....

I wish you would lie.
BUT THIS RAIN IS TERRIBLE
THE GIRL HAS BEEN GONE FOR THREE DAYS.
AND SHE ALSO HASN'T BEEN CAUGHT IN THE BARRIERS THE HIGH PRIEST SET THROUGHOUT THE CAPITAL.
SSH! THE HIGH PRIEST WILL HEAR!
OF COURSE, COULDN'T SHE HAVE LEFT KYOTO ALREADY?
HIGH PRIEST... IT'S ABOUT TIME.
HOWEVER... THE ARRANGEMENTS FOR THE PRAYERS AT THE PALACE'S ALTAR HAVE ALREADY BEEN MADE
THE PRAYER PASSAGE THE EMPEROR REQUESTED IS...
PUTTING EVERYTHING ASIDE TO SPEND TIME SEARCHING FOR A WOMAN BY HIMSELF
THIS ISN'T LIKE HIGH PRIEST MONKAN...

BE QUIET.
That's why I've risen higher than you.
Eek
...Of course,
I am cool-headed.
Throb
Throb
It's because I wanted to rise higher that I bloodied my hands with this kind of thing.
"DON'T BECOME CONCEITED JUST BECAUSE YOU'VE GAINED A LITTLE KNOWLEDGE."
"YOU'RE MORE SUITED TO BEING THE HIGH PRIEST'S PARAMOUR."
Throb
THIS PRECIOUS BUDDHIST POWERS ANOINTED TO THIS.
I PITY MONKAN.
And now, a young child's life is...
Throb
"EVEN THOUGH IT'S SAID HE'S A PRIEST WHO PROTECTS AND SUPPORTS THE EMPEROR, IN THE END HE JUST SPECIALIZES IN DOING THE EMPEROR'S DIRTY WORK."

And yet on the other hand...
"HOW UNSEEMLY A BUDDHIST PRIEST GETTING A WOMAN PREGNANT"
there is a life that surpasses...
"IT MAY NOT BE YOUR CHILD"
both appearance and foolish jealousy.
When she looked at me with those eyes
Bzz
Will you make me contradict myself?
TO WHAT EXTENT...
Bzz
Bzzt
CRACKLE

She has come!
She's breaking through the barrier
Her location is...
Scatter

The imperial palace's altar!

SHAMAN!
Hum
Hum
UNTIL NOW
LADY SHAMAN!
DO YOU KNOW HOW LONG I'VE BEEN SEARCHING FOR YOU!?
Ba-thump

I thought she had gotten rid of the child for my sake...
I felt it move for an instant.
Even then...
Her whole body
Ba-dump
Ba-dump
Phew

was engulfed
in a weak wave.
Tender
and pleasant.
This honey-like substance...

HAA...
OH...
...S
LADY SHAMAN?
This is...

It's still too early for this to be her final month of pregnancy....
MON...
KAN...
Haa...
But...
Haa...
IT HURTS...
IT'S SO PAINFUL
IT'S GOING TO DIE...
Haa...
OUR CHILD...

YOUR...
CHILD...
HELP ME...
SLIP

SHAMAN!?
SOMEONE!
BRING A DOCTOR!

"SAVE
ME".

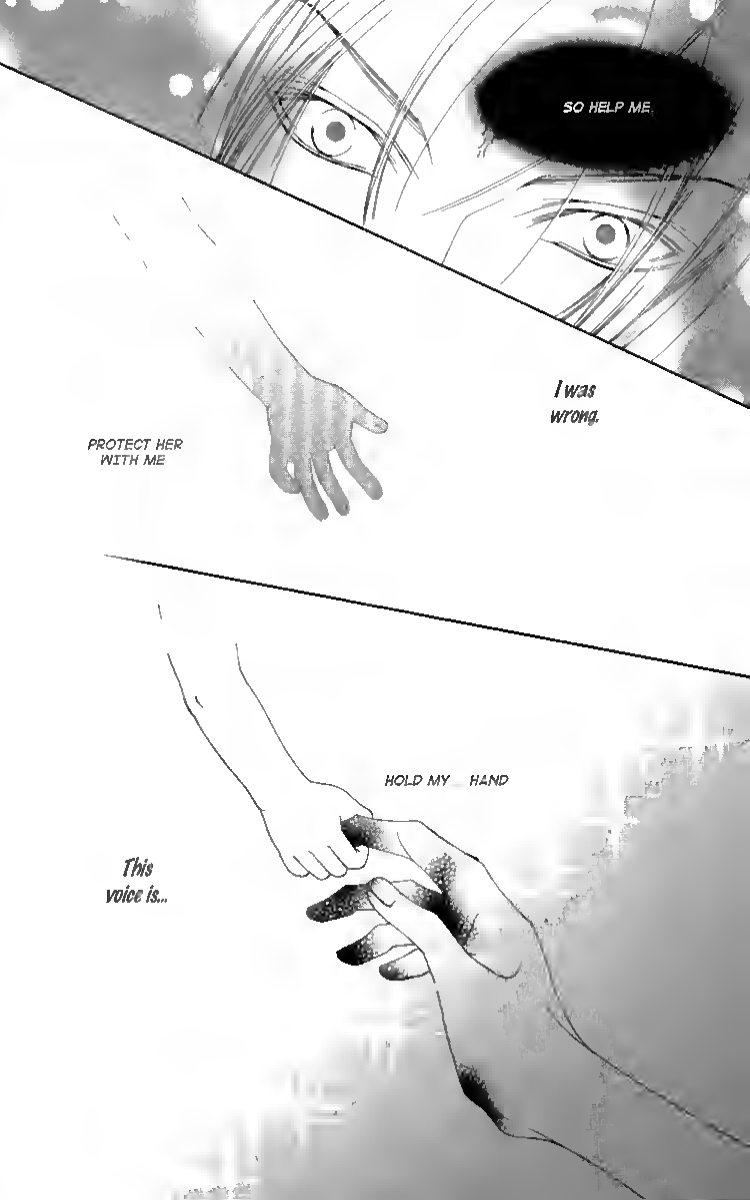
What's inside your heart?
Shaman, you've never revealed what's inside your heart.
Like the rain that conceals the moon.

And despite that right now...
HURRY...
I'm powerless.
HURRY!!
That was...
SOMEONE STOP THIS BLEEDING!
THE CUSTOMARY PRAYERS AND AUSTERITIES, RIGHT?
In this way...
the first time she——
I'm also useless when it comes to prayer...
SOMEONE...
My bloodstained hands are...

powerless.

...It's
...O..KAY...
Throb
Throb
Throb
YOU'RE NOT POWERLESS.
...Crown prince.
Throb
BECAUSE YOUR WISH WILL COME TRUE
Save us.
CROWN PRINCE?

this voice I kept hearing...
BECAUSE I'M ALSO HERE.
This voice.
"BECAUSE YOU'RE NOT ALONE."
No.
The whole time I thought it was the crown prince.
BUT IT'S IMPOSSIBLE BY MYSELF


SO HELP ME.
I was wrong.
PROTECT HER WITH ME
HOLD MY HAND
This voice is...

...FATHER...
HEY!
DID YOU
HEAR?

SSH! BE CAREFUL OF WHAT YOU SAY!
OR SHOULD I SAY THE SECRET CURSE...
THE PRAYER FOR EASY CHILD-BIRTH WAS CALLED OFF
SO AS NOT TO ENCOURAGE THE OPPOSING FACTION IT WILL APPEAR AS IF YOU WERE WARNED.
SUCH RUMORS ARE SPREADING...
THEY SAY THE PAST CROWN PRINCE'S DEATH WAS A RESULT OF MY CURSE?
I HEAR THERE WAS A DISTURBANCE AT THE ALTAR BUT APART FROM THAT...
IT'S BECOMING TENSE AROUND THE CROWN PRINCE'S PALACE, AND EVEN THE CHILD IS TERRIBLY FRIGHTENED
CERTAINLY THE OTHER SIDE IS VERY SUSPICIOUS OF THE CIRCUMSTANCES SURROUNDING HIS DEATH

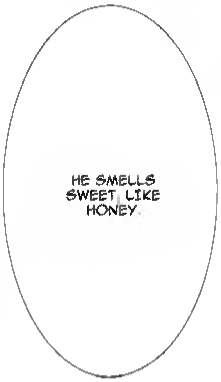
IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO THE CROWN PRINCE NOW, COULDN'T IT GIVE THEM AN EXCUSE TO PRESS FOR THE EMPEROR'S ABDICATION?
...They won't make him abdicate.
Even if I don't pull any strings
As long as I'm here...
although...
even if these hands can never be cleansed again..

HE'S SO SMALL.
WELL
IT WAS A PREMATURE BIRTH VERY CLOSE TO A MISCAR-RIAGE
WILL HE BE SMALL WHEN HE GROWS UP?
I HEARD THE PRAYERS WERE CANCELED?
TO BE SAVED BY YOU. I'M LOSING MY EDGE

IS THAT SO?
A CERTAIN SOMEONE REQUESTED MY AID
Waaaah!
REALLY? I DON'T RECALL
Damn
Waaaah!
Waaaah!
HE ALSO SEEMS TO REMEMBER
Waaaah!
I'M CERTAIN
LIKE I HEARD IT IN A DREAM
I FEEL LIKE
I REMEMBER THIS VOICE

It was a voice that made me realize...
IT WAS A VOICE THAT WAS CARRIED WELL
that even my prayers are stronger than my curses.
TO THE EXTENT THAT EVEN THE MOON OF A RAINY NIGHT SHONE THROUGH
Never-theless...
Taking advantage of the fact that his mental state resembled that of the crown prince,
This gentle, sweet fragrance...
THE CHILD IS CUNNING, LIKE YOU
WHAT? LOOK WHO'S TALKING!
HAVEN'T YOU NOTICED? YOUR SON IS THE SPITTING IMAGE OF YOU

I pray that this honey...



will be the proof of our happiness.

Mitsuyuki ~ "Kashou no Tsuki" Gaiden

story 02

RAWS Provider.....Vnsharing

Translator.....Ayumu

Proofreader.....Meimei.zhu

Editor & QCer.....Eri

Tasty Kuu Scans

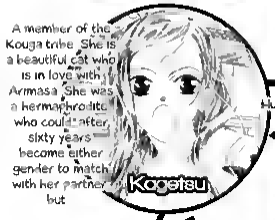
http://tastykiwiscans.blogspot.com

http://z3.invisionfree.com/TK_Scans

Join our scanlation team!
We're looking for
TRANSLATORS
(Korean/Japanese/Chinese)
& EDITORS
VISIT US:
http://tastykiwiscans.blogspot.com
PLEASE APPLY:
TastyKiwiScans@gmail.com

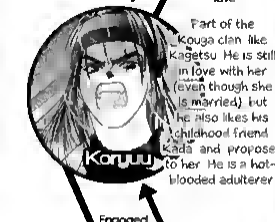
Kashou no Tsuki's characters relation chart

China



A member of the Kouga tribe. She is a beautiful cat who is in love with Armasa. She was a hermaphrodite who could, after sixty years, become either gender to match with her partner but

Husband wife



Comrades

Unrequited love

Part of the Kouga clan like Kagetsu. He is still in love with her (even though she is married) but he also likes his childhood friend Kada and proposed to her. He is a hot-blooded adulterer

Engaged

Part of the Kouga clan and a close friend of Kagetsu. Kada has not yet chosen a gender, and because of this Koryuu treats her like a child, which she despises

Japan

He is employed by the Kamakura Shogunate and is a medium descended from a white fox. After overcoming their various difficulties, he and Kagetsu wed.

Older brother younger sister

She is Armasa's younger sister, and was originally a shaman of great skill. She likes Armasa, and Monkan makes use of those feelings

Enemies

Connected through Armasa

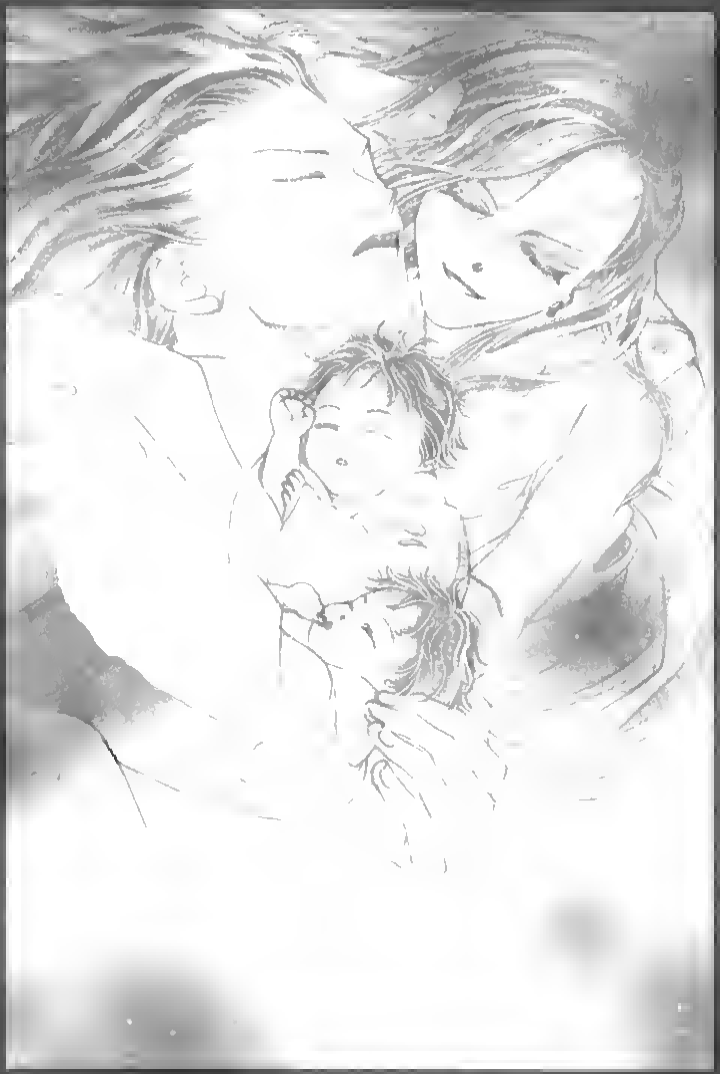
He is a master of esoteric Buddhist incantations, and was the emperor's favorite priest, but was overthrown because of Armasa. He became close to Shaman due to this resentment, but now he is in love with her

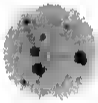
They are in charge of helping Armasa with his divination. They are sympathetic towards Kagetsu and offer her advice

Welcome to the world of Kashou no Tsuki.

Kouga clan: A clan of lightning beasts living in China. They are born hermaphrodites, but can become either male or female after sixty years.

Kouga legend: The lightning beast, Kouga, was rescued from death because of a holy man's blood. He recognized the man's importance, and protects him through the cycle of life, death, and rebirth.





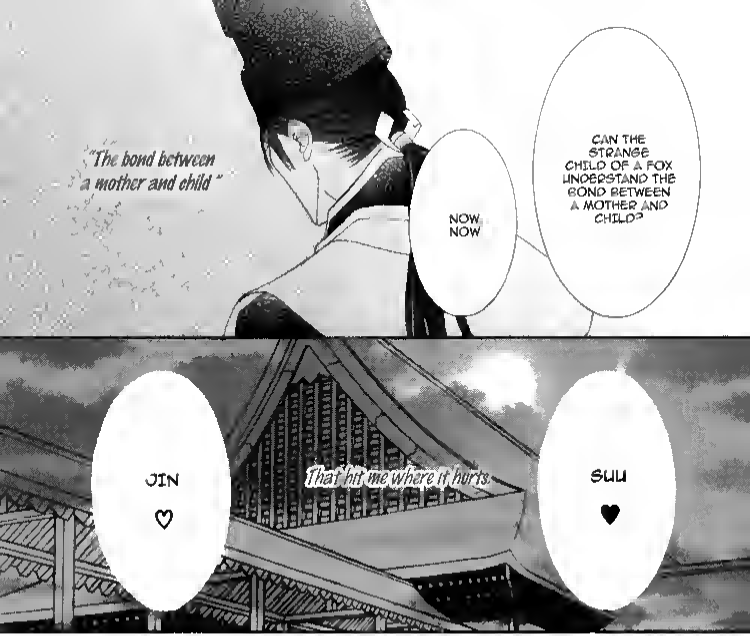
The hazy moon
veiled in clouds,
too, will clear...

and set
course towards
Paradise.

Every night, I had this dream.

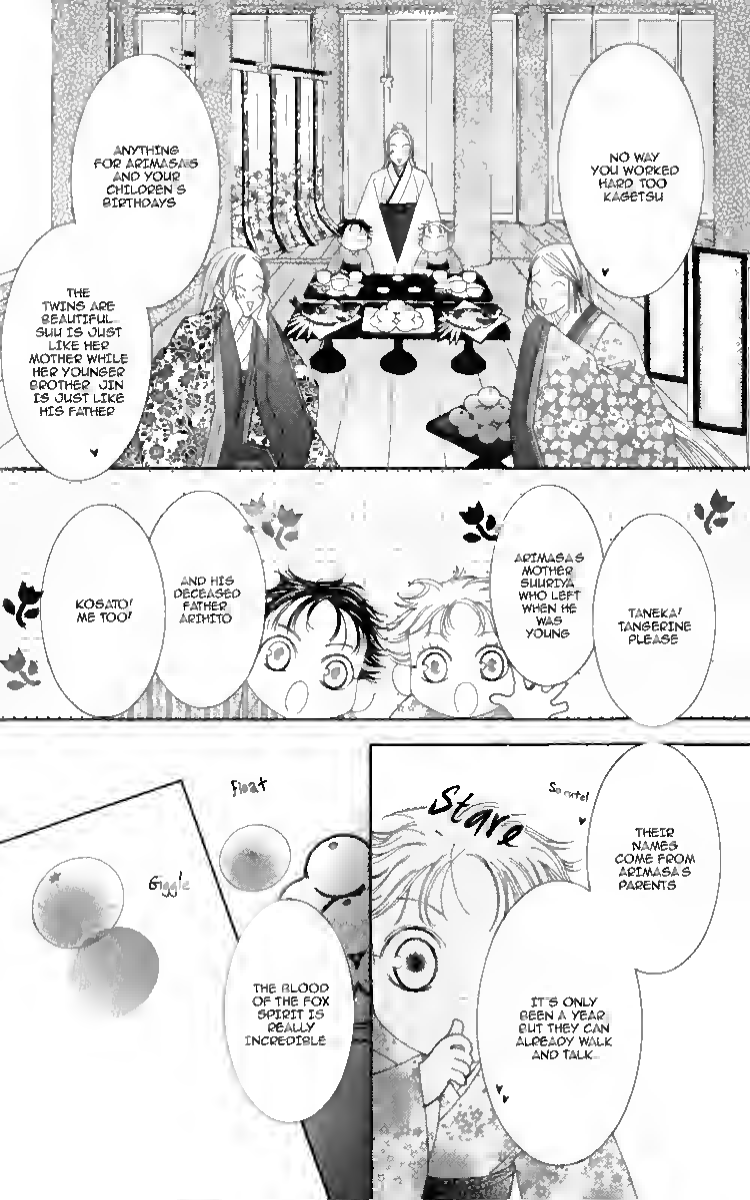
Dream of an ancient poem...
and recollections of the distant past.
Why now?
SPLENDID!

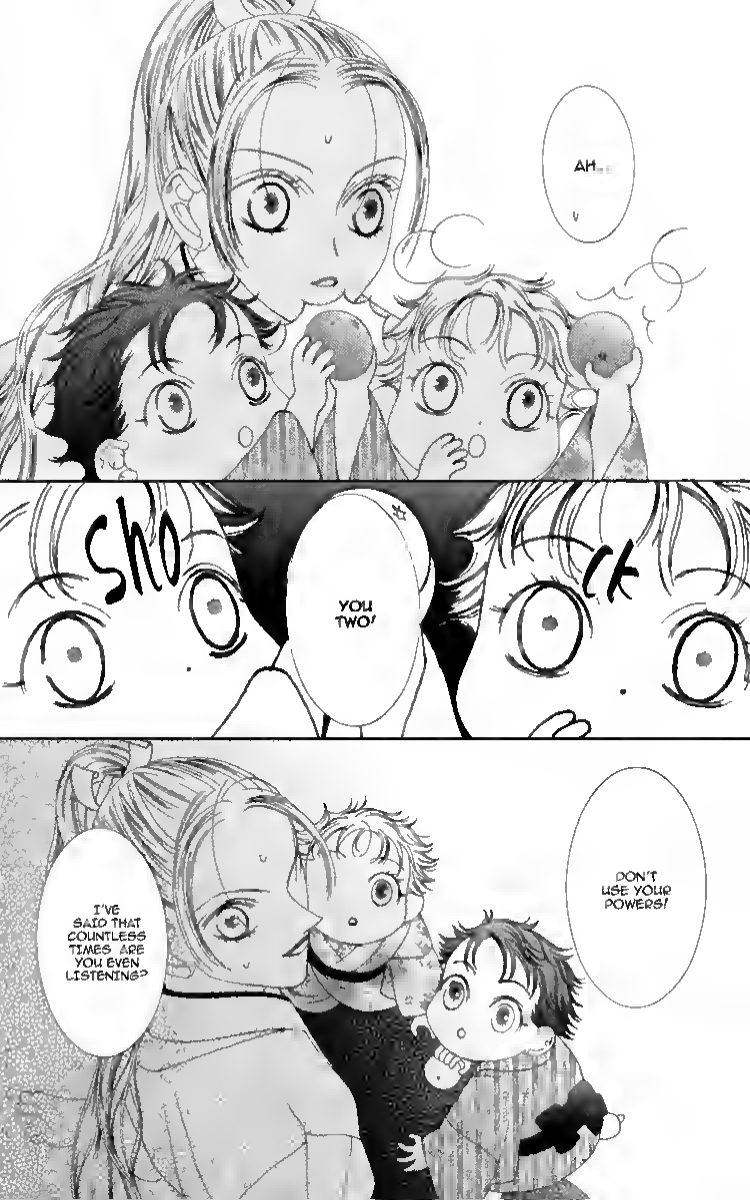
HE'S TOP CLASS IN ASTRONOMY, DIVINATION EXORCISMS AND PRAYER
AS ONE WOULD EXPECT FROM TSUCHIMIKADO ARIMASA KAMAKURA'S BEST MEDIUM
THE POWERS HE DRAWS FROM HIS FOX SPIRIT BLOOD ARE SO ELEGANT, ARE THEY NOT?
HE'LL HEAL MY OWN SON EVEN WHEN THE DOCTOR HAS GIVEN UP ON HIM.
I WONDER DO YOU REALLY BELIEVE THAT?
I RESENT HOJOU TAKATOKI. ADMIRE HIM GREATLY
THAT MAN... I SAID THE TRUE CAUSE OF THIS CHILD'S ILLNESS WAS THE LONGING FEELING CAUSED BY LIVING APART FROM HIS REAL MOTHER
..LOOK! WHEN HE BEGINS HIS PRAYERS COLOR RETURNS TO MY SON'S CHEEKS BEFORE OUR VERY EYES!
BUT HE SEEMED LIKE HE WANTED TO ACCUSE ME, YOUR LEGAL WIFE OF ABUSING THE CHILD OF A CONCUBINE!


"The bond between a mother and child"
NOW, NOW
CAN THE STRANGE CHILD OF A FOX UNDERSTAND THE BOND BETWEEN A MOTHER AND CHILD?
That hit me where it hurts.
JIN ♡
SUU ♥

YOU'RE ONE YEAR OLD NOW!

HAPPY BIRTHDAY———!!!
THANK YOU!
'SANK YOU".
*T/N: baby talk for "thank you"
WOAH! THIS FEAST IS AMAZING!
♪
Yeaaaaaaaah!
Whoooooo!


NO WAY YOU WORKED HARD TOO KAGETSU
ANYTHING FOR ARIMASA'S AND YOUR CHILDREN'S BIRTHDAYS
THE TWINS ARE BEAUTIFUL. SUU IS JUST LIKE HER MOTHER WHILE HER YOUNGER BROTHER JIN IS JUST LIKE HIS FATHER
TANEKA! TANGERINE PLEASE
ARIMASA'S MOTHER SUURIYA WHO LEFT WHEN HE WAS YOUNG
AND HIS DECEASED FATHER ARIHITO
KOSATO! ME TOO!
THEIR NAMES COME FROM ARIMASA'S PARENTS
Secret
Stare
IT'S ONLY BEEN A YEAR BUT THEY CAN ALREADY WALK AND TALK
Float
Giggle
THE BLOOD OF THE FOX SPIRIT IS REALLY INCREDIBLE


AH...
Sho
ck
YOU TWO!
DON'T USE YOUR POWERS!
I'VE SAID THAT COUNTLESS TIMES ARE YOU EVEN LISTENING?

A
ARIMASA.
I TOLD YOU NOT TO LET SUU AND JIN USE MAGIC
Stunning
AND YET YOU'RE MY SHIKIGAMI?
OH DEAR MASTER! WELCOME HOME!
WE DIDN'T NOTICE YOU
Hahaha

WAH! HE'S IN A BAD MOOD...
S- SUU! JIN! WHAT DO YOU SAY TO YOUR FATHER?
Shock
IT SEEMS LIKE YOU'RE ALWAYS CARELESS
Sulks
I- I'M SORRY MASTER
WE WERE CARELESS TODAY AND...
DADDY'S MEAN!
DADDY'S SCARY!
Waaaaaaaaaah

SHEESH YOU MADE ONE-YEAR-OLD CHILDREN CRY!
WHY HAVE YOU BEEN SO COLD TO THE TWINS LATELY?
YOU WERE SO AFFECTIONATE BEFORE
AFTER THEIR POWERS BEGAN TO SHOW, YOU SUDDENLY
IT'S BECAUSE THEIR POWERS WILL MATURE IF THEY'RE AROUND ME TOO MUCH
IT'S JUST THAT IT'S TOO MUCH TO LIVE AS HUMAN IN THE HUMAN WORLD, AND YET HAVE THE POWERS OF A FOX SPIRIT
I SUSPECT YOU UNDERSTAND MY CIRCUMSTANCES

My mother was a 2,000 year old fox spirit who tried to seduce the emperor...
My father was the head of the prominent Onmyouji family, Tsuchimikado, and chief of the Onmyouji
My father, who should have slain the demon instead fell in love with her, and abandoned the emperor and his family
I had already obtained my powers, so my mother left me behind as a tool to protect my father from his pursuers.
Six years later, while my mother was pregnant with my sister, she escaped to the fox spirit world, alone.
Until, living a life of flight from their stubborn pursuers, I was born.

ABANDONED...
NOW, IF YOU THINK ABOUT IT, THE MAIN CAUSE MAY BE MY MOTHER CASTING ME ASIDE..
PERHAPS THERE WAS NO OTHER WAY...

She couldn't even return once?
I UNDER-STAND.
MY MOTHER ONLY MADE A REASONABLE DECISION
I UNDER-STAND, BUT

However, my father abhorred my powers and died wishing I had lived as a human.
A fox demon's blood. A fox demon's power.
These seeds of calamity snatched something important from me.

SHE LL RETURN SOMEDAY
YOU SAID THAT SEED OF DISASTER SNATCHED AWAY...
SOMETHING IMPORTANT TO YOU?
"I WILL MAKE A FAMILY FOR YOU."
MY WISH CAME TRUE...
SO WHAT S YOUR WISH?

BECOME MY "WIFE" AGAIN.
...How long has it been?
Kagetsu has changed.
From a "wife" to a mother.

ARE THEY KISSING?
My golden-haired, crimson-eyed cat
Only mine.
DADDY! KISS ME, TOO!
MOMMY! KISS ME!
HEY! SUU JIN!

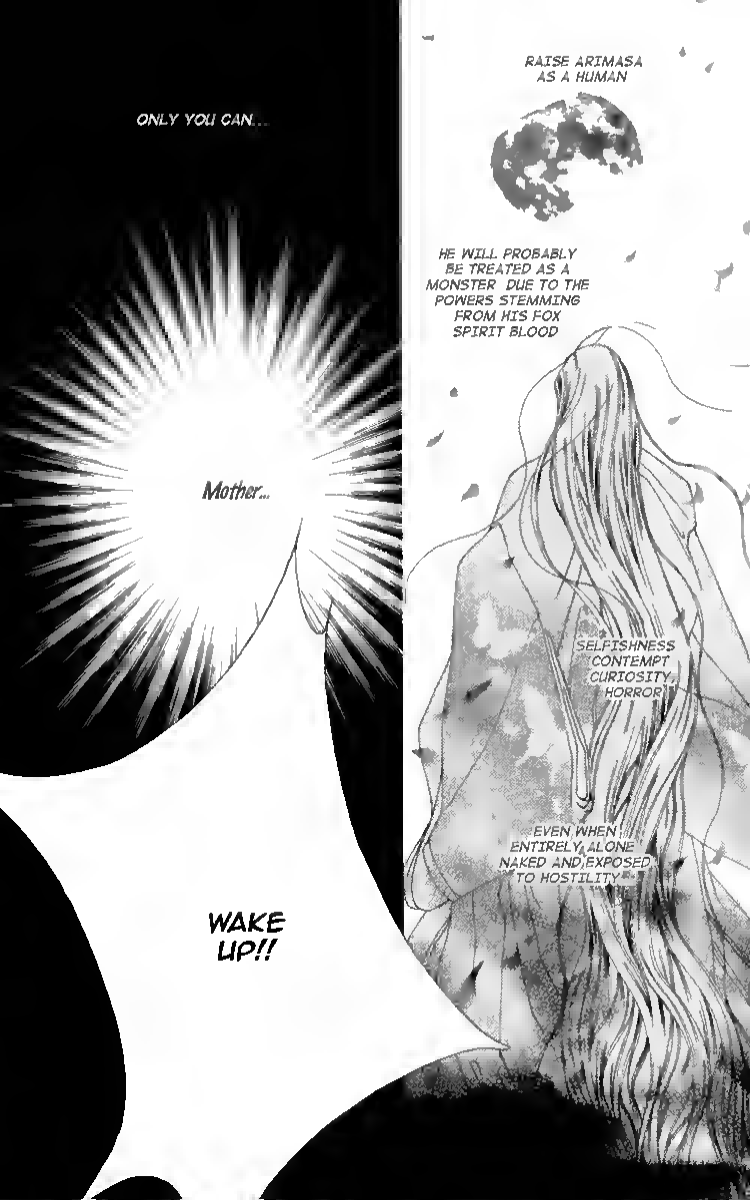
THAT MAMORI-GATANA YOU RECEIVED FROM MY MASTER DURING THE WEDDING CEREMONY?
IF I REMEMBER CORRECTLY HE RECEIVED IT WHEN HE REUNITED WITH HIS SISTER
I GUESS THEY'RE REALLY ATTACHED TO IT
I SAID THAT'S DANGEROUS! DON'T PLAY WITH IT!
?
*T/N Mamori-gatana: sword for self-defense
ORIGINALLY ARIMASA'S FATHER GAVE IT TO ARIMASA'S MOTHER BUT
That's right
AND THEY ALSO DISCOVERED THAT SECRET AFFAIR IN THE BATH-HOUSE
NO MATTER WHERE I HIDE IT THEY ALWAYS FIND IT
I wonder why?

DOES MY MASTER ALSO HAVE TO SLEEP ALONE UNABLE TO COME BETWEEN MOTHER AND CHILD?
Chuckle
RECENTLY HE'S BEEN RELIVING PAST TRAUMA, SO HE HASN'T BEEN ABLE TO GET MUCH SLEEP AT NIGHT
IT'S BECAUSE SPIRIT POWERS HAVE MANIFESTED IN THE TWINS
DON'T MAKE FUN OF HIM
Sheesh...
BUT SINCE THEY'RE HIS KID, THAT'S NATURAL RIGHT?
AND BECAUSE YOU'RE FROM THE CAT DEMON TRIBE...

Even though the children want to be spoiled by their father—

...The hazy moon...
veiled in clouds, too,
will clear, and set course...

towards Paradise.
Ah...
Again... that dream...
RIHITO...
BEFORE THAT HAZY MOON VANISHES, I'LL LEAVE.
WITH THIS MAMORI-GATANA AND THE CHILD IN MY BELLY
I WILL NEVER RETURN TO THE HUMAN WORLD AGAIN.
Why is this being shown to me after such a long time?
HE'S A MONSTER THAT USES STRANGE POWERS!
GO BACK TO THE MOUNTAINS AT ONCE!
HE'S THE CHILD OF A FOX!


ONLY YOU CAN...
Mother...
WAKE UP!!
RAISE ARIMASA AS A HUMAN
HE WILL PROBABLY BE TREATED AS A MONSTER DUE TO THE POWERS STEMMING FROM HIS FOX SPIRIT BLOOD
SELFISHNESS
CONTEMPT
CURIOSITY
HORROR
EVEN WHEN ENTIRELY ALONE NAKED AND EXPOSED TO HOSTILITY

HURRY!
JIN AND SUU ARE...

This is...
A PIPE FOX*?
*T/N: A fox spirit familiar that can be kept in a pipe and is used for gathering information or answering questions
THIS SUDDENLY APPEARED, ANO.
It's a familiar, but...
this is undoubtedly the work of a fox spirit

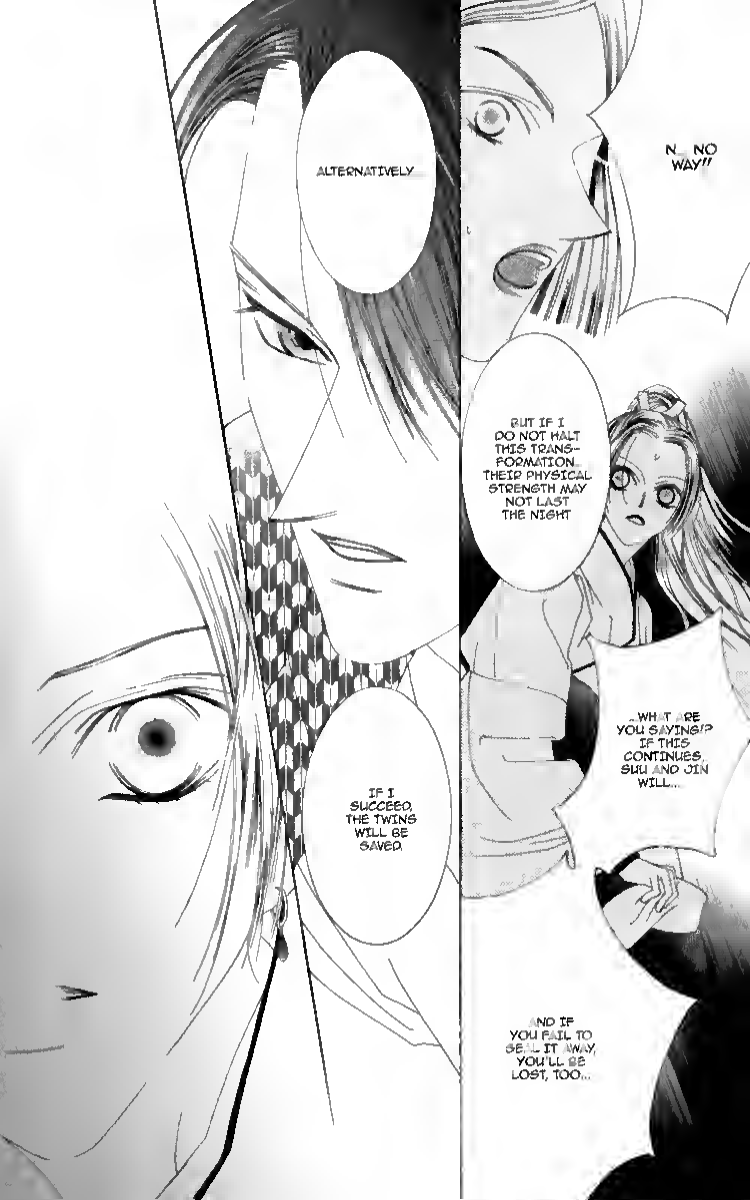
Whoosh
QUICKLY!
No way
The twins were summoned?
BAM
Shock

...Eh?
Waaaaah
WHAT IS THIS?
SNIFFLE
SNIFFLE
Waaaaaaa
Waaaaaah
Waaaaah
ARIMASA!?
A fever!?
DON'T BE SO VIOLENT

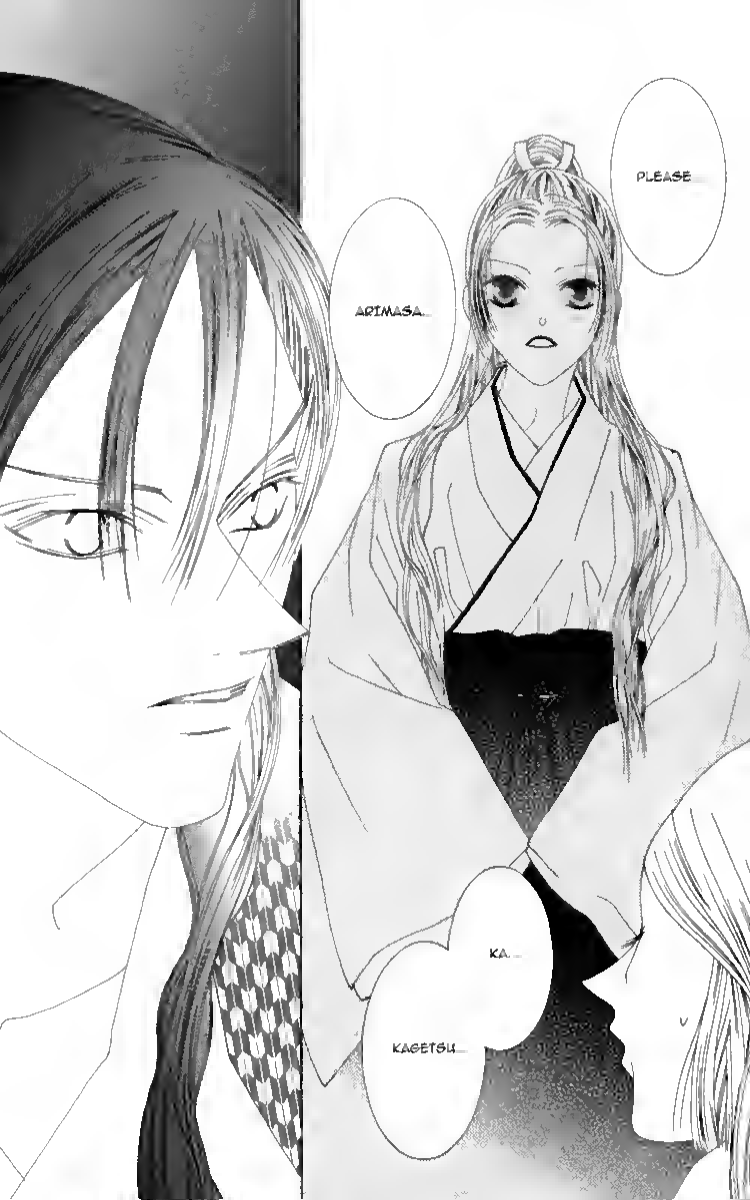
THIS IS TERRIBLE! IT WON'T COME DOWN AT ALL!
THEIR FEVER IS RISING. THEIR BREATHING IS ROUGH. AND MEDICINE ISN'T EVEN WORKING
I'M ON IT!
BRING ALL THE ICE WE HAVE FROM THE ICE HOUSE!
LOOK AT THAT
WHY HAVE THEY BECOME LIKE THIS ALL OF A SUDDEN? THIS IS...
...IS AS RED AS FIRE
haa
haa
haa
THE COLOR OF THEIR HAIR...
sheeze

THIS IS THE MARK OF FOX SPIRIT MAGIC
SHAPE-SHIFTING!?
THIS IS WHAT HAPPENS WHEN A DEMON'S POWER REACHES ITS UPPER LIMITS
IT'S LIKELY THEIR CONTACT WITH THE PIPE FOX TRIGGERED THIS
IT IS "SHAPE-SHIFTING."
FOR A HALF DEMON LIKE ME THIS IS RARE, BUT...
TO TRANSFORM AT THIS AGE
SUU AND JIN'S FOX SPIRIT BLOOD IS TOO STRONG
IT'S EVEN STRONGER THAN MINE

This is the "seed of calamity."
What!?
IF YOU'RE SUCCESSFUL?
BEFORE IT'S TOO LATE...
I WILL INFILTRATE THEIR SPIRITS AND SEAL NOTHING BUT THE TRANS-FORMATION
IF I AM SUCCESSFUL, THEY'LL RETURN AS NORMAL CHILDREN
I SHOULD SEAL THE "FOX SPIRIT"
IT'LL BE TERRIBLE. WE'LL ALL BE LOST
WELL... IF I FAIL..


ALTERNATIVELY...
IF I SUCCEED, THE TWINS WILL BE SAVED.
N... NO WAY!!
BUT IF I DO NOT HALT THIS TRANS-FORMATION... THEIR PHYSICAL STRENGTH MAY NOT LAST THE NIGHT
...WHAT ARE YOU SAYING!? IF THIS CONTINUES, SUU AND JIN WILL...
...AND IF YOU FAIL TO SEAL IT AWAY, YOU'LL BE LOST, TOO...

I...
WANT YOU TO PROTECT SUU AND JIN
WHAT SHOULD I DO, KAGETSU?
MASTER...
YOU SHOULDN'T PUT YOURSELF IN DANGER UNDER ANY CIRCUM-STANCES!
IF SOMETHING HAPPENS TO YOU KAGETSU WILL...
I...


PLEASE...
ARIMASA...
KA...
KAGETSU...
V

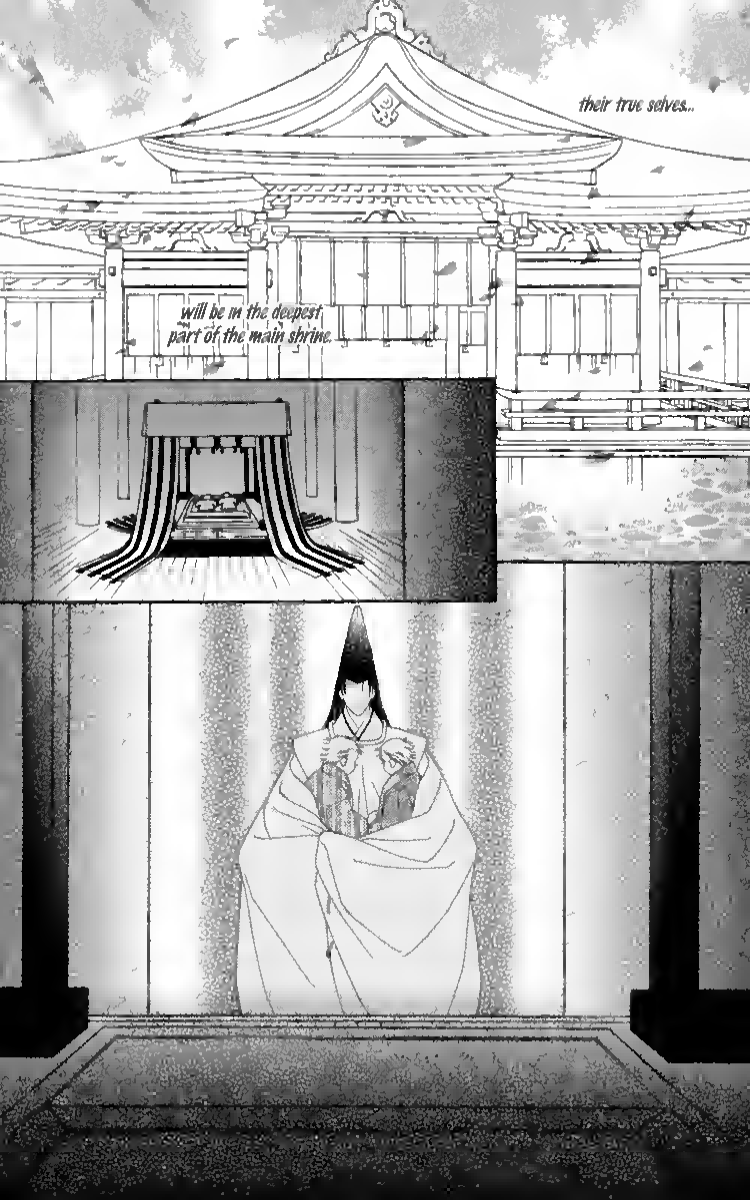
You too?
...IT'S FINE.
Kagetsu.
A RATIONAL DECISION

A hazy moon
The spring evening when she left...
haa
haa
wheeze

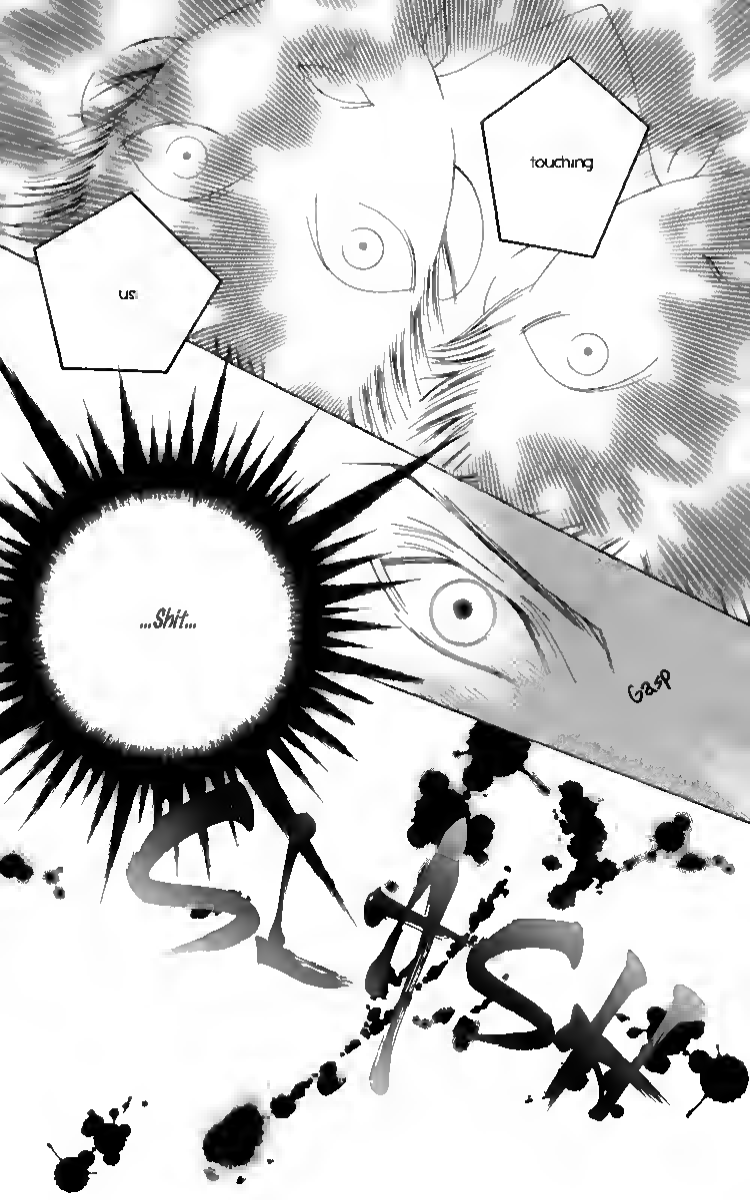
"Blood of the fox spirit".
haa.
Clench
피의 저주
The seed of calamity buds once again.
재앙의 씨앗
That's right. It was for this reason.
On that day when I held both of their lives in my arms...
I would be sure to protect them this time.

I'll never again
lose that.

Cherry blossoms.
A blue lake.
The peculiar joint world of the twins.
When I pass through these numerous torii...
I'll come to the greeting retainers.
And...


their true selves...
will be in the deepest part of the main shrine.

Found them.
.....
...Someone is...
If it's like this...
It's surprisingly...
calm


touching
us
...Shit...
Gasp
SLASH

WHAT A SPLENDID HAZY MOON
"A level-headed decision."
LOOK HOW REFRESHING IT IS, KAGETSU!
THERE IS NO NEED FOR BROODING OVER IT NOW
UM...
Y, YEAH..
...What did he mean?
Those words...
COME TO THINK OF IT, IT WAS AROUND THIS TIME...
Was he troubled by something?...
THAT MASTER'S MOTHER LEFT HIM.
...AND ON TOP OF THAT, HE SEEMED TO BE NERVOUS LATELY.

"I WAS LEFT BEHIND AS A TOOL TO PROTECT MY FATHER "
"I WANT YOU TO PROTECT JIN AND SUU "
Huh...?
Oh!

I have to tell him right now
THAT'S NOT WHAT I MEANT ARIMASA!
WH-
WHAT ARE YOU DOING, KAGETSU?
I have to tell him
PLEASE, ARIMA-S...
...YOU SHOULDN'T BOTHER HIM NOW!
THAT'S NOT...
That's not what I meant.
SHIMMER
Hear my voice.

Listen.

Ba-dump
Ba-dump
I was careless.
Shit...
This seething devilishness existing inside them—
is the source of their transformation.

No...
If I separate my hands now...
At last if my hands become free...
In this state, I won't be able to seal it.
This is bad!

What should I do?
Slash
But as it is...
they'll be completely taken over by the transformation.
Slash
DAMN
...delicious
Your blood is...

Give it to us. All of it.
The meat and blood of your children.
Can I protect them?
UNFORTU-NATELY...
...there's no helping it.
I CAN'T DO THAT.

Khoosh
If we strike each other simultaneously...
ARIMASA, WATCH OUT!

...Ka...
haa
BECAUSE

It's because I believed in you.
YOU WOULD RETURN SAFELY, SO...
Patter
IT S BECAUSE I BELIEVED IN YOU...
Patter
I DION T STOP YOU, I
I TRULY BELIEVED THAT...

"IS IT OKAY IF I CAN BELIEVE IN YOU, ARIHITO?"
"Belief".
Thunk
Is it okay if I can believe in you, Arihito?

AND WITH FATHER TOO
YES, SUURIYA.
TO RAISE ARIMASA TO LIVE AS A HUMAN?
ARIMASA...!
WHERE IS THAT? I WANT TO GO, TOO.
THE FOX SPIRIT WORLD?
LIVE AS A FOX SPIRIT IN THE FOX SPIRIT WORLD...
SO DON'T RETURN. NOT EVEN ONCE.
ARIMASA HAS STRONG HUMAN DISPOSITION BY NATURE.
IF HE WERE TO LOSE CONTACT WITH YOU, HIS POWERS MAY BE CHECKED.

...Ah.

Mitsuzuki ~ Kashou no Tsuki Gaiden

I said that.

I see.

"MY MOTHER LEFT ME AS A TOOL TO PROTECT MY FATHER."
THIS... SONG IS...
The one who chose my father
..was me.
Why is it playing now?
remember
The harp

山の帝
Paradise.
trying to lead me somewhere...
It's as if it's...

The children's transformations have been halted through the family blood.
And with this, my mission is complete
The pipe fox!

WAIT! WHAT IN THE WORLD ARE...
Family blood? Mission?
As your father did once before...
you too...
fearlessly completed a task only you could accomplish.

...Soon the hazy moon will vanish.
And I will leave

Arimasa.
Mother...

THIS IS SPLENDID!
SUU'S FEVER WENT DOWN!
AND JIN'S HAIR IS NORMAL!
BECAUSE DADDY DID HIS BEST!
Sue?!
Sue?!
AS ONE WOULD EXPECT FROM MASTER
EVEN WHEN KAGETSU FAINTED, WE WERE WORRIED HOW IT WOULD TURN OUT BUT
THAT PIPE FOX NO...
LADY SUURIYA SHOWED ME THE WAY

SO YOU'RE SAYING HIS MOTHER'S THOUGHTS WERE INHABITING THIS MAMORI-GATANA?
AND SUU AND JIN CAUSED THOSE THOUGHTS TO MANIFEST?
NO— THEY WERE PROBABLY ONLY ATTRACTED BY ITS UNEARTHLY POWERS.
ON THE EVENING OF A HAZY MOON, THE BOUNDARY BETWEEN THE HUMAN AND DEMON WORLD BECOMES BLURRED AND IT'S EASY TO CALL SPIRITS
THEIR POWERS CONNECTED MY DEEPLY ROOTED DELUSION TO THAT "MAMORI-GATANA."
THAT AND ONE MORE THING.
ALL OF THESE FACTORS GAVE BIRTH TO THE PIPE FOX INCARNATION.

AS A RESULT THE TWINS' OWN TRANSFORMATIONS WERE ALSO INVITED.
BUT I WAS TAUGHT THAT WITH THE BLOOD OF ONE'S OWN FAMILY, THE TRANSFORMATION CAN BE SUPPRESSED.
AND THAT SHE WASN'T DECEPTING ME
Sigh
YOU'RE SO FORGETFUL.
FORGETFUL!
THE POINT IS, SHE RESPONDED TO YOUR CALL FOR HELP
As one would expect
I CAN'T MATCH YOU AT ALL.
THERE WAS NO NEED FOR ME TO GO
..THAT'S NOT IT

My mother perceived my father's death as too late.
"AS YOUR FATHER DID ONCE BEFORE."
she said.
as she was leaving
IF THEY WERE LEFT ALONE THEY WOULD DIE SOON
MEN ARE HOPELESS
EH?
"A TASK ONLY YOU COULD ACCOMPLISH"
WELL,
WANT TO ADD TO OUR FAMILY?

"FEARLESSLY".
IT'S SOMETHING ONLY YOU CAN DO.
HOW ABOUT WE PLAN FOR ONE CHILD EACH YEAR FOR TEN YEARS?
THAT DECISION WASN'T LEVEL-HEADED AT ALL!
♪ DO YOUR BEST, DADDY! ♬

THE END.

Shinigami sisters (representatives)
THE AUTHOR BURNED OUT AND ENDED UP GOING ON VACATION
IT ENDED! IT ENDED!
WELL...
WITH THAT ATTACHMENT YOU HAD FOR MASTER, I CAN'T SAY ANYTHING BUT THAT
*Note: reference from the original story
Shock!
Koryuu
Kagetsu (main)
Shaman
Acmasa (main)
Monkan
Acmasa (main)
WRITING THE LAST STORY AND THESE SIDE STORIES TOOK NEARLY THIRTEEN YEARS
THE ILLICIT LOVE DIRECTED AT THESE TWO MAIN CHARACTERS HAS FINALLY BEEN RESOLVED.
I APPEAR TO BE IN THAT CHART, BUT—
Grares

THE MAIN CHARACTERS VANISHED,
BUT WHAT IF THEY WERE TO RETURN?
That's pretty normal.
IN THAT RESPECT I ONLY MARRIED MY FIANCE
Newly-wed kada
THAT'S NOT IT!
HMPH
Mother Shaman
DIRTY OLD MAN
I'M PREPARED! HURRY UP AND RETURN, KAGETSU!
FIRST-CLASS DOUBLE ADULTERY!
Thank you very much.
Congratulations! This series is finally over!
Thank you for your support!
THIS PAGE IS POINTLESS, ANYWAY
I'm still lively!
MIDDLE-AGED MAN!
BUT I'M STILL 75!
LET'S NOT GO BACK AFTER ALL

The End

Mitsuzuki ~ "Kashou no Tsuki" Gaiden

story 03 (end)

Happy 4th Anniversary Tasty Kiwi Scans~!

RAWS Providor..... ...Vnsharing

Translator.....Ayumu

Proofreador..... ...Meimeizhu

Editor & QCor..... Eri

Tasty Kiwi Scans
http://tastykiwiscans.blogspot.com
http://23.invisionfree.com/TK_Scans

Join our scanlation team!
We're looking for
TRANSLATORS
(Korean/Japanese/Chinese)
& EDITORS
VISIT US:
http://tastykiwiscans.blogspot.com
PLEASE APPLY:
TastyKiwiScans@gmail.com